

Exposition audio 2024 à CHENGDU avec la présence active de Marc Maurer

成都音响展精品器材之“海恩视听代理瑞士音箱品牌Jean Maurer Audio”

Le produit haut de gamme suisse d'enceintes acoustiques Jean Maurer est présenté, à l'exposition audio de Chengdu, par: « Hiend Audio Visual ». Article publié par Home Appliance Forum le 28 octobre 2024.



成都



成都音响展精品器材之“海恩视听代理瑞士音箱品牌Jean Maurer Audio”

家电论坛 2024年10月28日 07:36

在刚刚圆满落幕的 2024 成都国际音响展上，位于六楼海恩视听的展厅中，有一套前后级功放与音箱皆源自瑞士的品牌组合，凭借出色的声音表现吸引了众多音响发烧友驻足和聆听。



Voici un équipement de haute qualité à l'exposition audio de Chengdu présenté par Hiend AV : la marque suisse d'enceintes acoustiques Jean Maurer Swiss Audio

值得一提的是，演示的音箱品牌 Jean Maurer Audio 的创始人儿子，同时也是现任 CEO 的 Marc Maurer 受邀亲临现场。他以专业且热情的姿态，为大家详细介绍 Jean Maurer 音箱的设计特点，并分享自己挑选的音乐。作为本届成都音响展会为数不多的国外厂家代表，彰显了海恩视听对该品牌的高度重视以及两者之间紧密的合作关系。

Il convient de mentionner que Marc Maurer, fils du fondateur et actuel PDG de la marque Jean Maurer, a été invité à l'événement. Il a présenté en détail les caractéristiques de conception des enceintes Jean Maurer et a partagé sa propre sélection musicale avec une attitude professionnelle et enthousiaste. En tant que l'un des rares représentants de fabricants étrangers à l'exposition audio de Chengdu, cela montre que Hiend AV attache une grande importance à la marque et à l'étroite collaboration entre les deux entreprises.



此外，家电维修网主理人吴彤也同时受邀，担任此次演示活动的主持嘉宾。他以其独特的素质和独特的主持风格，巧妙地串起整个活动流程。在活动中，吴彤老 Marc Maurer 以及热情洋溢的观众们一同沉浸其中，共同欣赏套 HiFi 音响系统所展现出的非凡音质魅力，这场音乐盛宴增添了更丰富和精彩的元素。



家电维修网主编 吴彤

Daniel Wu, rédacteur en chef, ApplianceForum.com

En outre, M. Daniel Wu, rédacteur en chef du Home Appliance Forum, a également été invité à animer la démonstration. Grâce à son professionnalisme et à son style d'animation unique, il a habilement coordonné l'ensemble du déroulement de l'événement.



Jean Maurer Audio 现任 CEO Marc Maurer
Marc Maurer, CEO de Jean Maurer Audio

Daniel Wu, Marc Maurer et le public enthousiaste se sont immergés dans l'événement, profitant du charme sonore extraordinaire du système hi-fi, qui a incontestablement enrichi cette manifestation.

海恩视听在成都地区堪称实力雄厚的影音行业翘楚，其所代理销售的国际一线影音品牌数量多达数十个，涵盖范围广泛，品类丰富多样。在这些品牌中，有不少中高端的 HiFi 音响品牌更是处于国代级别，例如本次演示中惊艳亮相的 Jean Maurer 珍玛、Audio Consulting、Thrax Audio 玫瑰骑士、Casta Acoustics 卡仕达、Mimetism Audio 模范等。

而海恩视听的主理人曾总更是一位拥有多年丰富发烧音响经验的行家，他凭借着对音响的深刻理解和敏锐洞察力，能够精准地把握客户的需求，为每一位客户提供最适合的音响产品，让客户在享受高品质音乐的同时，也能感受到海恩视听专业、贴心的服务。



海恩视听总经理 曾恒

Heng Zheng, directeur général, Hiend Audio Visual

À Chengdu, Hiend Audio Visual est un important leader de l'industrie audiovisuelle, qui représente des dizaines de marques internationales de premier plan, couvrant un large éventail de catégories. Parmi ces marques, on trouve un certain nombre de marques hi-fi haut de gamme de niveau national, telles que Jean Maurer, Audio Consulting, Thrax Audio Rose Knight, Casta Acoustics, Mimetism Audio, etc. M. Zheng a une riche expérience de plusieurs années et une connaissance approfondie de l'audio avec une vision aiguë, il peut saisir avec précision les besoins des clients, afin de leur fournir les produits audiophiles les plus appropriés, de sorte qu'ils puissent profiter de la haute qualité de la musique, mais aussi de sentir le service professionnel et attentif de Hiend Audio Visual.

家电论坛网作为本次展会的合作媒体，对几乎所有的展厅都进行了参观与留意。然而，海恩视听的展厅呈现出的景象着实令人惊叹，在活动期间，观众几乎将整个房间挤得满满当当，这般热闹的情形实属少见。尽管由于观众众多，导致部分观众的聆听位置并不理想，但大家的热情丝毫不减。能在诸位大咖的精彩讲解下欣赏音乐，已然让众人感到无比满足。



En tant que média coopératif de cette exposition, Home Appliance Forum a visité et prêté attention à presque tous les halls d'exposition. Cependant, la scène présentée par le hall d'exposition de Hiend Audio Visual était vraiment étonnante. Pendant l'événement, le public a presque rempli complètement toute la salle, ce qui est rare. Même si la position d'écoute de certains spectateurs n'était pas idéale en raison du grand nombre de personnes présentes, l'enthousiasme de chacun n'a pas été entamé. Le fait d'apprécier la musique sous les explications merveilleuses des grands noms a déjà donné à la foule un sentiment d'extrême satisfaction.

不得不说，这样的机会并不常见。或许在成都地区，唯有每年一度的成都音响展才能有幸邂逅如此精彩绝伦的场景。而从另一个角度来看，Jean Maurer Audio 音箱与 Audio Consulting 前后级的搭配更是表现卓越。它们呈现出的音质效果出色，值得大家去仔细观摩品味，也在众多参展组合中脱颖而出，成为大家心目中整个展会中的佼佼者。



Il faut dire qu'une telle occasion n'est pas courante. Le seul endroit à Chengdu où vous aurez le plaisir de rencontrer une scène aussi merveilleuse est peut-être le Chengdu Audio Show annuel. De notre point de vue, les enceintes Jean Maurer, associées aux appareils d'Audio Consulting, étaient remarquables. La qualité sonore qu'elles présentaient était exceptionnelle et méritait d'être observée et goûtée avec attention. Cette configuration s'est distinguée parmi les nombreuses combinaisons exposées, devenant de l'avis de tous la meilleure du salon.

关于演示的这套系统配置，在展会前夕，家电论坛主编吴彤与海恩视听曾总特意拍了一个短视频介绍：

À la veille de l'exposition, M. Daniel Wu, rédacteur en chef de Appliance Forum, et M. Zheng, de Hiend AV, ont spécialement tourné une courte vidéo d'introduction à la démonstration de la configuration de ce système.



Jean Maurer Audio 是一家超过50年的瑞士精品音响制造商，由音响工程师和爱好者 Jean Maurer 创立，其低调的市场运作风格，被媒体称为隐世般的瑞士品牌。一直坚持手工制作的扬声器、功放和高端音响系统，但他家的产品经过数十年的发展，以其精准的工程设计、自然的音质和对手工艺的高度重视赢得了用家和行业界的高度声誉。



Jean Maurer Audio est un fabricant suisse de produits audio depuis plus de 50 ans, fondé par l'ingénieur du son et passionné Jean Maurer, dont le style de marketing discret a été décrit par les médias comme une marque suisse intimiste. Il a toujours insisté sur la fabrication artisanale de haut-parleurs, d'amplificateurs et de systèmes audio haut de gamme, mais les produits de sa famille ont été développés au fil des décennies et ont acquis une grande réputation auprès des utilisateurs et de l'industrie pour leur ingénierie précise, leur qualité sonore naturelle et leur grand respect de l'artisanat.

JEAN MAURER 
SWISS AUDIO MANUFACTURE

现任CEO Marc Maurer (左)
创始人 Jean Maurer (中)
海恩视听 总经理 曾恒 (右)

L'actuel PDG Marc Maurer (à gauche)
Le fondateur, Jean Maurer (au centre)
Heng Zheng, directeur général de Hiend AV (à droite)

海恩视听的曾总前不久刚亲自前往瑞士的 Jean Maurer Audio 工厂进行实地参观。在展会活动中，曾总也向大家介绍到，虽然 Jean Maurer Audio 这个品牌在市场上的知名度并非名列前茅，其销量规模也相对不大，然而，它却拥有一栋多层楼房专门用于研发和生产工作，始终秉承着瑞士工业一贯的高水准要求。

M. Zheng de Hiend AV a récemment visité l'usine de Jean Maurer Audio en Suisse. Au cours de l'exposition, M. Zheng a également expliqué que, bien que Jean Maurer Audio ne soit pas l'une des marques les plus connues du marché et que son volume de ventes soit relativement faible, la société dispose d'un bâtiment de plusieurs étages consacré à la R&D et à la production et a toujours respecté les normes élevées de l'industrie suisse.

颇为有趣的是，在工厂的每一个房间里，都有一款他们自家的音箱在工作时间持续播放着背景音乐。仿佛整个工厂都沉浸在一片悠扬的音乐氛围之中，或许正是在这样的环境下设计和制造出来的音箱，从骨子里就自然而然地透露出一种独特的艺术气息。这种艺术气息不仅仅体现在音箱的外观设计上，更融入到了其卓越的音质表现和对音乐细节的精准诠释之中，让每一个接触到它的人都能感受到那份源于音乐、融于工艺的独特魅力。



Il est assez intéressant de constater que dans chaque pièce de l'usine, leurs propres haut-parleurs diffusent une musique d'ambiance en continu pendant les heures de travail. Comme si toute l'usine était plongée dans une atmosphère musicale mélodieuse, c'est peut-être dans cet environnement que sont conçus et fabriqués les haut-parleurs qui révèlent naturellement une atmosphère artistique unique. Celle-ci ne se reflète pas seulement dans l'apparence du haut-parleur, mais aussi dans son excellente qualité sonore et dans l'interprétation précise des détails musicaux, de sorte que tous peuvent ressentir le charme unique qui provient de la musique.

品牌历史

Historique de la marque

Jean Maurer 从20世纪60年代末开始，凭借对完美声音再现的追求，创立了自己的品牌。该公司至今仍由家族经营，所有产品仍在瑞士的工作坊中手工组装。尽管规模较小，但 Jean Maurer Audio 在追求声音纯净和手工制作工艺方面的专注，使其在音响发烧友中赢得了忠实的追随者。

Jean Maurer a créé sa marque à la fin des années 1960 en recherchant une reproduction sonore parfaite. L'entreprise est toujours familiale et tous les produits sont encore assemblés à la main dans ses ateliers en Suisse. Malgré la petite taille de son entreprise, le dévouement de Jean Maurer Audio à la recherche de la pureté sonore et à la fabrication artisanale lui a valu une clientèle fidèle parmi les audiophiles.



技术专长与产品特点

Expertise technique et caractéristiques des produits



Les systèmes audio de Jean Maurer sont réputés pour leur précision et leur scène sonore naturelle. L'entreprise accorde une attention particulière aux détails techniques, notamment en ce qui concerne l'équilibre acoustique et la cohérence des phases. Ses produits sont souvent équipés de haut-parleurs conçus sur mesure, de caissons fabriqués à partir de matériaux haut de gamme et de filtres soigneusement réglés pour garantir que chaque système atteigne des performances optimales.

关键技术特点

定制驱动单元：Jean Maurer 许多扬声器的驱动单元都是自主设计和生产的，这样可以确保每个组件都得到优化，以实现最佳的音质表现。这种注重细节的设计使得扬声器在各个频段都保持清晰的声音。

相位一致性：相位一致性是 Jean Maurer 技术关注的重点之一，确保所有频率的声音同时到达听者的耳朵，从而带来更真实和自然的声音。

房间声学互动：Jean Maurer 设计的扬声器非常注重它们与房间声学特性的互动，确保无论在何种环境下，声音都能保持一致性和自然感。

手工制作的箱体：Jean Maurer 对箱体的制作工艺非常讲究，使用高质量的木材，并通过精心设计的箱体结构来最小化不必要的振动和声音染色



Principales caractéristiques techniques:

Haut-parleurs sur mesure : les transducteurs électroacoustiques Jean Maurer sont conçus et fabriqués en interne, ce qui garantit que chaque composant est optimisé pour obtenir les meilleures performances sonores possibles. Ce souci du détail permet aux enceintes de conserver un son clair dans toutes les bandes de fréquences.

Cohérence des plans sonores : la cohérence de phase est l'une des principales préoccupations techniques de Jean Maurer. Elle garantit que toutes les fréquences atteignent les oreilles de l'auditeur en même temps, ce qui permet d'obtenir un son plus réaliste et plus naturel.

Interaction acoustique avec la pièce : Jean Maurer conçoit des haut-parleurs en mettant l'accent sur la façon dont ils interagissent avec les propriétés acoustiques de la pièce, garantissant un son cohérent et naturel, peu dépendant de l'environnement.

Ebénisterie artisanale : Jean Maurer apporte le plus grand soin à la fabrication de ses enceintes, en utilisant des bois bien sélectionnés, afin de minimiser les vibrations indésirables et la coloration du son, grâce à une construction d'enceinte soigneusement étudiée, dans le but de ressentir le charme unique qui provient de la musique en faisant oublier la technique.

代表性产品
Produits représentatifs

Jean Maurer JM 370音箱：

Jean Maurer设计的JM 370落地音箱也是外观朴实，国外有音响媒体报道说：从外观上看不出Jean Maurer音箱有这么高的素质和好听的音色。



Enceintes Jean Maurer JM 370

Les enceintes colonnes JM 370 conçues par Jean Maurer sont d'apparence simple, et certains médias audio étrangers ont rapporté que d'après l'apparence des enceintes Jean Maurer, on a de la peine à imaginer qu'elles ont une qualité sonore aussi élevée et une bonne tonalité.

结构特点：JM 370F 的箱体采用精心打造的木质结构，设计的重点在于最大限度地减少振动和共振，这些因素会影响声音的质量。使用高密度材料确保中性声学环境，使驱动单元能在没有箱体干扰的情况下发挥最佳性能。箱体表面经过精致处理，通常使用优质木质饰面，既提供了高端的外观美感，又对扬声器的声学特性产生了积极的影响。

Caractéristiques structurelles : Le coffret du JM 370F est doté d'une structure en bois soigneusement conçue pour minimiser les vibrations et les résonances propres, qui peuvent affecter la qualité du son. L'utilisation de matériaux à amortissement élevé garantit un environnement acoustique neutre, permettant aux transducteurs de fonctionner de manière optimale, sans interférence avec le coffret. Les surfaces de l'enceinte sont délicatement finies, souvent avec des placages de bois de première qualité, ce qui confère à la fois un aspect esthétique haut de gamme et une influence positive sur les caractéristiques acoustiques de l'enceinte.

三分频系统：JM 370F 采用三分频设计，拥有专门处理低频、中频和高频的独立驱动单元。这种设计能够更准确地还原整个频谱的声音，带来更出色的音质表现。

定制驱动单元：Jean Maurer 以自主设计和制造驱动单元而著称，这确保了每个单元与扬声器的整体性能完美匹配。JM 370F 使用定制的低音单元、中音单元和高音单元，每个单元都专为特定频段量身定制，保证精确的声音还原。



Système à trois voies : la JM 370F est dotée d'un système à trois voies avec des haut-parleurs séparés dédiés aux basses, moyennes et hautes fréquences. Cette conception permet une reproduction plus précise du son sur l'ensemble du spectre de fréquences, ce qui se traduit par des performances sonores supérieures.

Haut-parleurs personnalisés : Jean Maurer est réputé pour la conception et la fabrication en interne de ses transducteurs électro-magnétiques, ce qui garantit que chaque unité est parfaitement adaptée aux performances globales de l'enceinte. La JM 370F utilise un woofer, un haut-parleur de médium et un tweeter personnalisés, chacun adapté à une bande de fréquence bien spécifique pour garantir une reproduction sonore précise.

低音反射孔设计：JM 370F 采用低音反射系统，通过精确调校的反射孔增强低频响应。这种设计改善了整体的低音延伸效果，提供了更具动态的声场，同时不会压制其他频段的表现。图片

Conception d'accord bass-reflex : La JM 370F est dotée d'un système bass-reflex qui améliore la réponse dans les basses fréquences grâce à des retours d'énergie réglés avec précision. Cette conception améliore l'extension générale des basses et offre une scène sonore plus dynamique sans dominer le reste de la gamme de fréquences.



自然音质再现：JM 370F 以其自然、不加修饰的音质闻名，旨在尽可能真实地还原音乐录音，提供平衡的音质表现，既具透明度又富有温暖感。

宽广的声场：得益于其三分频驱动单元和相位一致性技术，JM 370F 提供了宽广而沉浸式的声场，非常适合用于立体声和环绕声系统

Une reproduction du son naturel : reconnue pour sa qualité sonore naturelle et sans artifice, la JM 370F est conçue pour reproduire les enregistrements musicaux de la manière la plus authentique possible, offrant une performance sonore équilibrée, à la fois transparente et chaleureuse. Large scène sonore : Grâce à ses haut-parleurs à trois voies et à la technologie Phase Coherence, la JM 370F offre une scène sonore large et immersive, idéale pour les systèmes stéréo et surround !

总的来说，Jean Maurer JM 370F 是一款精致的高端扬声器，结合了先进的声学工程技术与手工艺品般的设计工艺。它提供平衡、自然的音质表现，特别适合那些重视技术性能和外观朴实简洁的发烧友。

JM 370F 原声扬声器是创新技术和专业知识的完美结合，可实现毫不妥协的音乐再现。所实施的手段永远不会忽视本质，即即使在低聆听水平下也能完全恢复音乐情感的聆听。



Dans l'ensemble, la JM 370F de Jean Maurer est une enceinte haut de gamme sophistiquée qui associe des techniques d'ingénierie acoustique avancées à un design artisanal. Elle offre une performance sonore équilibrée et naturelle, et convient particulièrement aux audiophiles qui apprécient les performances techniques et la simplicité de l'apparence. L'enceinte acoustique JM 370F est la combinaison parfaite d'une technologie innovante et d'un savoir-faire pour une reproduction musicale sans compromis. Les moyens mis en œuvre ne perdent jamais de vue l'essentiel, à savoir une écoute qui restitue pleinement l'émotion musicale, même à faible niveau d'écoute.

Jean Maurer JM 370F 继承了 JM 325 和 370 的传奇血统，是一款非常出色的原声扬声器，具有可靠性和使用寿命方面的独特优势。音箱、低音和中音驱动器以及滤波器完全在瑞士奥博纳的 Jean Maurer 车间开发和制造。

3路无源扬声器，内部容积70升

灵敏度：92 dB/1W

频率响应带宽：25 至 30,000 Hz

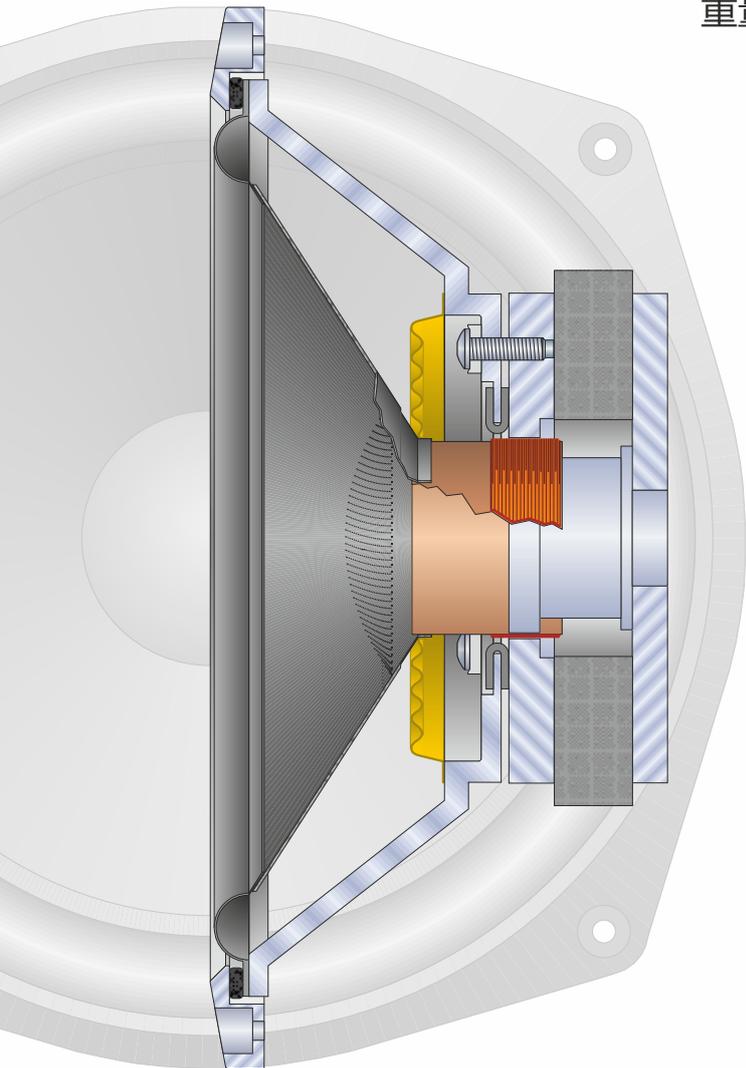
标称阻抗：3 欧姆

连接：可双接线

带石英砂吸收的防振外壳，具有声源深度对准

功能尺寸（高x宽x深）：1003 x 328 x 376 毫米

重量：60 公斤



Héritière des légendaires JM 325 et 370, la JM 370F de Jean Maurer est une enceinte acoustique d'exception qui offre des avantages uniques en termes de fiabilité et de longévité. Le coffret, les haut-parleurs de grave et de médium et les filtres sont entièrement développés et fabriqués dans les ateliers Jean Maurer à Aubonne, en Suisse

- Haut-parleur passif 3 voies avec un volume interne de 70 litres
- Sensibilité : 92 dB/1W
- Bande passante de la réponse en fréquence : 25 à 30 000 Hz
- Impédance nominale : 3 Ohms
- Connexions : Bi-wireable
- Boîtier anti-vibrations avec absorption au sable de quartz et alignement en profondeur des sources sonores
- Dimensions (H x L x P) : 1003 x 328 x 376 mm
- Poids : 60 kg

更多详细内容，请关注“海恩视听”公众号查看。

Pour plus de détails, veuillez consulter la page de Hiend AV :
https://mp.weixin.qq.com/s/RAqp_J41UQJBCLNuzAB-QQ

